



Бюллетень посольства Индии в России

Индийский Вестник

Июль 2023

www.indianembassy-moscow.gov.in www.twitter.com/indembmoscow www.facebook.com/indianrussia





75
Azadi Ka
Amrit Mahotsav

**На официальных страницах Посольства Индии в Российской Федерации
в социальных сетях вы найдете много интересной и полезной информации!**



india_in_russia



indianembassyrus



indianembassymoscow



IndiaInRussia



IndEmbMoscow



IndEmbMoscow

Обязательно подпишитесь на нас и узнавайте:

- Интересные факты о культуре, традициях и достопримечательностях Индии
- Последние новости Посольства Индии в России
- Свежие новости о событиях, происходящих в российско-индийских отношениях

Всё это и многое другое доступно здесь:

www.indianembassy-moscow.gov.in



По вопросам и предложениям пишите на press.moscow@mea.gov.in

Индия в каждой строчке

Дорогие друзья! Представляем вам июльский номер «Индийского вестника», который продолжает рассказывать своим читателям о самых заметных событиях в жизни Индии, ее отношениях с внешним миром и российско-индийских связях.

Главным международным событием июля этого года стал ежегодный, 23-й саммит лидеров государств-членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), который прошел под председательством Индии в онлайн-формате.

«Мы рассматриваем ШОС не как расширенное соседство, а как большую семью. Безопасность, экономическое развитие, взаимосвязанность, единство, уважение суверенитета и территориальной целостности, а также охрана окружающей среды являются столпами нашего видения ШОС», — заявил во вступительном слове Нарендра Моди.

Говоря о роли ШОС в современном мире, индийский премьер назвал организацию «важной платформой мира, процветания и развития во всем регионе Евразии».

Слово «семья» Нарендра Моди упомянул во второй раз, когда говорил о решении предоставить полноправное членство в ШОС Ирану и ускорить прием в ее ряды Белоруссии.

«Я рад сказать о том, что Иран присоединяется к семье ШОС в качестве полноправного члена. Я желаю всего доброго президенту Раиси и народу Ирана. Я также приветствую подписание меморандума о намерении Республики Беларусь стать членом ШОС», — заявил Нарендра Моди.

«ШОС становится организацией, которая полностью подходит для того, чтобы идти в будущее», — подчеркнул Моди.

Выступивший на саммите российский президент Владимир Путин указал на то, что Москва поддерживает проект Нью-Делийской декларации Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), где зафиксированы цели и задачи по дальнейшему взаимодействию стран-участниц.

«Россия поддерживает проект Нью-Делийской декларации, где зафиксированы цели и задачи по дальнейшему всемирному развитию нашего взаимодействия, отражены консолидированные подходы к актуальным международным вопросам», — заявил Владимир Путин. В начале своего выступления он поблагодарил Нарендру Моди за организацию заседания и положительно оценил работу индийского председательства в ШОС. «Реализация солидного пакета документов и решений, которые подготовлены к нынешнему Совету глав государств — участников ШОС, несомненно, внесет весомый вклад в укрепление стратегического партнерства в рамках ШОС», — подчеркнул президент РФ.

В июле также проходили важные события в российско-индийских отношениях на региональном уровне. В столице Республики Мордовия Саранске открылся Центр индийской культуры. В торжественном мероприятии приняли участие

глава Республики Мордовия Артем Здунов, министр образования посольства Индии в России Субрата Дас, представители научной и культурной общественности двух стран, преподаватели и студенты Саранского государственного университета.

Республика Мордовия, находящаяся в самом сердце России, в Приволжском федеральном округе, поддерживает многолетние связи с Индией, которые с каждым годом укрепляются и обретают все новые формы. Одним из направлений этого сотрудничества остается образование. В настоящее время в Мордовском государственном университете обучается более 2300 иностранных студентов, треть из которых — представители Индии.

В рамках открытия Центра индийской культуры студенты из Индии познакомили гостей с культурой своей страны. «Отрадно видеть, что за последние три года мы укрепили сотрудничество между странами, — заявил на церемонии глава Мордовии Артём Здунов. — Сейчас больше 700 индийских студентов учатся в Мордовском госуниверситете. Это говорит об оказанном ими доверии. Лично я, Правительство РМ и ректор сделаем все для обеспечения высокого качества высшего образования. Индийцы получают возможность заниматься любимыми видами спорта, например, крикетом».

«Для нас большая честь, что в Мордовии открывается Центр индийской культуры, — отметил министр образования посольства Индии в России Субрата Дас. — Главу республики очень уважают в нашей стране. Для нас он — хороший друг. Индия — мультикультурная страна. Национальные костюмы отличаются многообразием цветов. Это отображает всю красоту и культуру индийского народа».

Еще одним важным событием июля стала открывшаяся в выставке в музее-заповеднике «Царицыно» выставка «Невероятная Индия. Взгляд из России», на которой представлены более 400 экспонатов — от легендарных миниатюр «Бабур-наме» до хитов Болливуда, обрисовывающих яркий образ индийской культуры. Выставка, которая стала большим искусствоведческим исследованием, которое не оставит равнодушным никого. 19 музеев Москвы, Санкт-Петербурга, Челябинска, Екатеринбурга, Иваново предоставили экспонаты из своих коллекций. В проекте приняли участие две крупнейшие библиотеки — Российская государственная в Москве и Российская национальная в Санкт-Петербурге. Ведущие русские индологи, искусствоведы и историки театра присоединились к подготовке экспозиции.

По традиции завершает июльский номер «Индийского вестника» наша кулинарная страничка.

Готовьте настоящие индийские блюда вместе с нами!

До новых встреч на страницах «Индийского вестника», друзья!



Ваше посольство Индии

Политика	Индийское лидерство ШОС	2
Космос	Луна становится ближе	4
Культура	Центр индийской культуры в Мордовии	6
Экология	Дом для «климатических переселенцев»	10
Фото номера	Пляж Каколем. Гоа	12
Туризм	Заповедник Шендурни ждет эко-туристов	14
Культура	Невероятная Индия	18
Общество	Любовь на всю жизнь	22
	Москва переходит на хинди	23
Кулинария	Кхир — сладкий рис по-индийски	24

Индийское лидерство ШОС

Лидеры государств-членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) 4 июля провели ежегодный, **23-й саммит ШОС**, который прошел под председательством Индии в онлайн-формате. Участники саммита отмечали растущую роль ШОС в поддержании мира и стабильности. По итогам саммита в Нью-Дели его участники приняли в ряды ШОС Иран и дали «зеленый свет» скорейшему вступлению в организацию Белоруссии. Со вступительным словом к главам государств и правительствам государств-членов ШОС обратился хозяин встречи в Нью-Дели, премьер-министр Индии Нарендра Моди

Сергей Тамилин

Очередной, 23-й саммит лидеров государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, который в этом году проводила председательствующая в ШОС Индия, проходил в онлайн-формате. Это позволяло участникам видеть друг друга на огромном экране, в центре которого находился открывший встречу ее хозяин, премьер-министр Индии Нарендра Моди.

«Мы рассматриваем ШОС не как расширенное соседство, а как большую семью. Безопасность, экономическое развитие, взаимосвязанность, единство, уважение суверенитета и территориальной целостности, а также охрана окружающей среды являются столпами нашего видения ШОС», — заявил во вступительном слове Нарендра Моди, призвав коллег осознать их новое единство, выходящее за рамки географической близости.

Говоря о роли ШОС в современном мире, индийский премьер назвал организацию «важной платформой мира, процветания и развития во всем регионе Евразии».

Слово «семья» Нарендра Моди упомянул во второй раз, когда говорил о реше-

нии предоставить полноправное членство в ШОС Ирану и ускорить прием в ее ряды Белоруссии.

«Я рад сказать о том, что Иран присоединяется к семье ШОС в качестве полноправного члена. Я желаю всего доброго президенту Раиси и народу Ирана. Я также приветствую подписание меморандума о намерении Республики Беларусь стать членом ШОС», — заявил Нарендра Моди.

По его словам, интерес к вступлению в ШОС проявляют и другие страны. Индийский лидер подчеркнул, что считает необходимым в процессе расширения организации сохранять фокус на интересах и ожиданиях центрально-азиатских стран. «Присоединение Ирана к Шанхайской организации сотрудничества поможет реализации региональных инфраструктурных проектов, таких как транспортный коридор «Чабахар», — продолжил Нарендра Моди.

«Международные транспортные коридоры имеют большое значение, они будут способствовать сближению наших регионов. Мы должны реализовать полный потенциал этих проектов», — заявил премьер-министр Моди.

По мнению индийского лидера, ШОС может стать важным голосом в поддержку реформирования глобальных институтов, в том числе ООН. По словам

Нарендры Моди, «за последние два десятилетия ШОС превратилась в важную платформу мира, процветания и развития во всем Евразийском регионе».

«ШОС становится организацией, которая полностью подходит для того, чтобы идти в будущее», — подчеркнул Моди.

Последовавшие за этим выступления других лидеров ШОС превратились в продолжавшийся два с половиной часа марафон обращений, в которых каждый из участников, не отходя от общей проблематики, расставлял свои акценты.

Выступивший на саммите российский президент Владимир Путин указал на то, что Москва поддерживает проект Нью-Делийской декларации Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), где зафиксированы цели и задачи по дальнейшему взаимодействию стран-участниц.

«Россия поддерживает проект Нью-Делийской декларации, где зафиксированы цели и задачи по дальнейшему всемирному развитию нашего взаимодействия, отражены консолидированные подходы к актуальным международным вопросам», — заявил Владимир Путин. В начале своего выступления он поблагодарил Нарендру Моди за организацию заседания и положительно оценил работу индийского



председательства в ШОС. «Реализация солидного пакета документов и решений, которые подготовлены к нынешнему Совету глав государств — участников ШОС, несомненно, внесет весомый вклад в укрепление стратегического партнерства в рамках ШОС», — подчеркнул президент РФ.

В свою очередь, президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев, к которому в будущем году перейдет председательство в ШОС, пообещал «повышать ее глобальную роль, содействовать укреплению дружбы и добрососедства на пространстве ШОС».

«Создавая организацию, мы договорились осуществлять совместный поиск решения проблем, которые возникнут в XXI веке. На данном этапе магистральной задачей наших стран должно стать недопущение геополитического разлома между Востоком и Западом», — отметил казахстанский лидер.

По его словам, ШОС «должна предложить мировому сообществу свое видение устойчивого мира».

«В рамках своего председательства Казахстан представит инициативу о мировом единстве за справедливый мир и согласие», — резюмировал будущий председатель ШОС.

«Индия играла и всегда будет играть конструктивную роль в Шанхайской ор-

ганизации сотрудничества», — заявил Нарендра Моди, закрывая саммит Совета глав государств ШОС.

Индийский премьер выразил благодарность участникам саммита, а также поздравил Казахстан с предстоящим председательством в объединении.

«Мои поздравления следующему председателю в ШОС — Казахстану. Всех успехов в рамках председательства», — отметил индийский премьер, объявив о подписании по итогам встречи Нью-Делийской декларации ШОС.

В саммите приняли участие все государства — члены ШОС. Белоруссия, Иран и Монголия были приглашены в качестве наблюдателей. На правах гостя в саммите участвовала Туркмения.

Также на мероприятии присутствовали руководители двух органов организации — Секретариата ШОС и Региональной антитеррористической структуры ШОС. Кроме того, были приглашены руководители Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Евразийского экономического союза (ЕАЭС), Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), Организации Объединенных Наций (ООН), Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА), Содружества Независимых Государств (СНГ).

«Мы очень ценим теплые слова премьер-министра Индии Нарендры Моди и его усилия по проведению этого саммита. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы от имени правительства и народа Ирана выразить нашу признательность за прием Исламской Республики Иран в качестве полноправного члена ШОС», — выразил благодарность Нарендре Моди президент Ирана Эбрахим Раиси.

В принятой по итогам саммита ШОС Нью-Делийской декларации отмечается, что страны-члены Шанхайской организации сотрудничества намерены содействовать развитию открытой мировой экономики, обеспечению справедливого доступа на рынки, а также отстаивать многостороннюю торговую систему,

«Государства-члены подтверждают важность дальнейшего совершенствования и реформирования архитектуры глобального экономического управления и будут последовательно отстаивать и укреплять открытую, транспарентную, справедливую, инклюзивную, недискриминационную и многостороннюю торговую систему, основанную на принципах и правилах ВТО, содействовать развитию открытой мировой экономики, обеспечению справедливого доступа на рынки», — отмечается в документе.



Луна становится ближе



Индия совершила исторический запуск: 14 июля с космодрома имени Сатиша Дхавана на острове Шрихарикота в Бенгальском заливе стартовала ракета-носитель LVM3 с автоматическим межпланетным аппаратом «Чандраян-3» — за взлетом следила вся страна, прямую трансляцию показывали по всем центральным телеканалам. Цель космической одиссеи индийского «Лунного корабля» — поиск льда и сбор образцов для будущих обитаемых баз на спутнике Земли

Мария Радлова

Спустя 20 минут после старта станция отделилась от ракеты и успешно вышла на орбиту. По данным Индийского космического агентства, все системы работают в штатном режиме. Индийские инженеры трудились над запуском «Чандраян-3» много лет. На весь проект потрачено 75 миллионов долларов.

«Чандраян-3 открывает новую главу в космической отрасли Индии. Он парит высоко, возвышая мечты и амбиции каждого индийца. Это важное достижение

является свидетельством неустанной самоотверженности наших ученых. Я приветствую их дух и изобретательность!», — написал премьер-министр республики Нарендра Моди в своем микроблоге.

Сделать судьбоносные открытия предстоит луноходу, который является одной из трех частей станции, помимо модуля с двигательной установкой и посадочного модуля. В случае успеха экспедиции Индия станет четвертой страной, сумевшей осуществить мягкую посадку аппарата на Луну (после СССР, США и Китая). Ожидается, что аппарат прилунится 23 или 24 августа. Это подтвердил глава индийского космического ведомства Шридхара Паникер Сомнатх.

«Поздравляю, Индия! Станция «Чандраян-3» начала свой путь к Луне, наша ракета-носитель вывела ее точно на орбиту Земли. Давайте пожелаем, чтобы и дальше миссия продолжалась успешно», — Сомнатх во время прямой трансляции.

На самом посадочном модуле установлены лазерные и радиочастотные высотомеры, лазерный гироскоп, акселерометр, а луноход оснащен рентгеновским спектрометром альфа-частиц и лазерным спектрометром для определения состава лунного грунта вблизи места посадки.

Об этом небольшом аппарате стоит сказать отдельно: луноход весит все-



го 26 килограммов. На его борту — два прибора для изучения лунного грунта. Речь о лазерном спектрометре, который трансформирует собранные образцы в плазму при помощи мощного лазерного импульса. На страже второго прибора — альфа-частицы и рентгеновские лучи. Показания обоих приборов будут сравнивать, чтобы понять, из каких минералов состоит лунный грунт. Уложить луноходу придется в одни лунные сутки (приблизительно 14 земных дней).

До сих пор считалось, что Луна давно прекратила свою геологическую активность, однако движения грунта происходят до сих пор, из-за падения крупных метеоритов, однако учебные предполагают, что есть и другие причины. Это и должен установить индийский луноход.

В НАСА уже поздравили индийский коллег с началом исторической миссии в космос — директор Национального управления США по аэронавтике и исследованию космического пространства Билл Нельсон отметил, что американские коллеги ждут поистине судьбонос-

ных научных результатов от индийского аппарата.

За индийской миссией сейчас следят ученые со всего света — дело в том, что модуль сядет там, где еще не бывали исследовательские аппараты. До сих пор исследовали умеренные широты — индийский же луноход отправится в путешествие по зоне лунного Южного полюса, где в кратерах скрываются залежи льда.

Эта территория почти всегда остается в тени и изучена значительно меньше, чем Северный полюс.

Глава Индийского космического агентства Шридхара Паникер Сомнатх заявил: «Эта область представляет куда больший научный интерес, потому что регион экватора, безопасный для посадки, уже совоен, о нем собрано много информации. Если же мы хотим сделать значительное научное открытие, нам необходимо отправиться в новую область, хотя посадка там и связана с повышенным риском».

Первая лунная миссия Индии «Чандраян-1» в 2008 году уже обнаружила

молекулы воды на поверхности Луны. Одиннадцать лет спустя «Чандраян-2» успешно вышел на лунную орбиту — миссия предусматривала посадку модуля «Викрам», который должен был доставить на поверхность земного спутника луноход «Прагьян». Однако на высоте 2,1 км над лунной поверхностью связь с ним была потеряна, посадочный модуль разбился. При этом сама орбитальная станция «Чандраян-2» до сих пор продолжает работу на орбите Луны.

Из этой неудачи разработчики нового космического аппарата извлекли уроки. Уменьшили число посадочных двигателей с пяти до четырех, а количество бортовых камер, контролирующей посадку, наоборот, выросло.

Впрочем, одной лишь Луной интерес Индии не ограничивается. Индийская марсианская станция «Мангальян-1» была выведена на орбиту Марса в сентябре 2014 года. Станция отправила на землю тысячи фотографий Красной планеты общим объемом 2 терабайта, а также сделала многочисленные снимки спутников Марса — Фобоса и Деймоса.

Индия тогда стала первым государством мира, которому удалось доставить аппарат на орбиту Марса с первой попытки, и первой страной Азии, которой это вообще удалось.

Совсем скоро Индийское космическое агентство отправит на орбиту первый национальный пилотируемый корабль. Перед стартом планируется осуществить два «пробных» запуска кораблей в беспилотном режиме с роботами-гуманоидами на борту. Группа из четырех кандидатов в астронавты из Индии проходит обучение в российском Центре подготовки космонавтов имени Ю. А. Гагарина. Во время предстоящего полета экипаж космического аппарата проведет множество важных биологических экспериментов.

А уже в будущем году Индия отправит миссию на Венеру — орбитальный зонд «Шукраян-1» стартует в декабре 2024 года. Среди научных приборов на борту аппарата будет спектрометрический комплекс VIRAL, разработанный в России. Главная задача спектрометра — измерение малых газовых составляющих в атмосфере Венеры, ее структуры, ветров на разных высотах. Помимо этого, он сможет с высокой точностью определить, действительно ли в атмосфере планеты есть фосфин.

На этом амбициозные планы Индии по покорению космоса не заканчиваются — в стране строят собственный многоэтажный модуль для коммерческих орбитальных полетов. Первые космические туристы отправятся на орбиту на его борту в 2030 году.



Центр индийской культуры в Мордовии

В столице Республики Мордовия Саранске открылся Центр индийской культуры. В торжественном мероприятии приняли участие глава Республики Мордовия Артем Здунов, министр образования посольства Индии в России Субрата Дас, представители научной и культурной общественности двух стран, преподаватели и студенты Саранского государственного университета. Таким образом, **Мордовия остается одной республик, ставших локомотивами российско-индийского сотрудничества**

Павел Белов

Республика Мордовия, находящаяся в самом сердце России, в Приволжском федеральном округе, поддерживает многолетние связи с Индией, которые с каждым годом укрепляются и обретают все новые формы. Одним из направлений этого сотрудничества остается образование. В настоящее время в Мордовском государственном университете обучается более 2300 иностранных студентов, треть из которых — представители Индии.

С каждым годом этот численный показатель растет.

В конце прошлого года 162 студента-индийца из пяти университетов

Украины переехали в Мордовию и продолжили свое обучение в МГУ имени Огарёва.

Новым важным шагом в развитии сотрудничества Мордовии с Республикой Индия стало состоявшееся 4 июля в столице Мордовии Саранске открытие Центра индийской культуры.

В рамках торжественного открытия студенты из Индии познакомили гостей с культурой своей страны. «Отрадно видеть, что за последние три года мы укрепили сотрудничество между странами, — заявил на церемонии глава Мордовии Артём Здунов. — Сейчас больше 700 индийских студентов учатся в Мордовском госуниверситете. Это говорит об оказанном ими доверии. Лично я, Правительство РМ и ректор сделаем все для обеспечения вы-





сокого качества высшего образования. Индийцы получают возможность заниматься любимыми видами спорта, например, крикетом.

«Для нас большая честь, что в Мордовии открывается Центр индийской культуры, — отметил министр образования посольства Индии в России Субрата Дас. — Главу республики очень уважают в нашей стране. Для нас он — хороший друг. Индия — мультикультурная стра-

на. Национальные костюмы отличаются многообразием цветов. Это отображает всю красоту и культуру индийского народа».

Выступивший на церемонии ректор Мордовского государственного университета имени Огарева Дмитрий Глушко поблагодарил преподавателей Медицинского института за прекрасную работу, которую они проделали для индийских студентов.





В ходе церемонии прозвучали государственные гимны России и Индии. А за ними последовал праздничный концерт. Иностранные студенты исполнили танец «Калинка» на льду.

В завершение мероприятия в зале Дворца культуры и искусств вручили дипломы выпускникам-иностранцам специальности «Лечебное дело».

Республика Мордовия также развивает динамичные торгово-экономические отношения с Индией.

В мае прошлого года с визитом в Нью-Дели побывал министр эконо-

мики, торговли и предпринимательства Мордовии Алексей Грибанов, сообщивший о намерении республики развивать связи с Индией по всем направлениям.

В Нью-Дели делегация из Мордовии провела серию встреч и переговоров с индийскими промышленниками.

«Для Мордовии выгодно продавать Индии вагоны, кабель, березовую фанеру, композитную арматуру. Нам нужно выстраивать долгосрочные отношения», — сообщил Алексей Грибанов. Мордовский министр сообщил, что в Индии есть поставщики фермен-

тов для производства яичного меланжа, который необходим в приготовлении майонеза, кетчупа и других кондитерских изделий.

В ходе состоявшегося в июне этого года Петербургского международного экономического форума 2023 (ПМЭФ) прошла рабочая встреча делегации Республики Мордовия с представителями индийского бизнеса.

Во встрече от Мордовии участвовали заместитель председателя правительства РМ Батыр Эмеев, и.о. Министра экономики, торговли и предпринима-



тельства РМ Иван Горин, ректор МГУ им. Н.П. Огарева Дмитрий Глушко, а также генеральный директор компании «РМ Рейл» Максим Тевс.


Индия является стратегическим партнером нашей республики. Основные экспортируемые товары Мордовии — лом черных металлов, электрические устройства, древесина и продукты деревообработки.

Правительство Мордовии продолжает работу над укреплением внешне-торговых связей с Индией. В 2021 году в Саранске состоялась встреча главы

Мордовии Артема Здунова с Чрезвычайным и Полномочным Послом Республики Индия в РФ Д.Б. Венкатешем Вармой, на которой были определены основные направления взаимовыгодного сотрудничества. В 2022 году в Нью-Дели проходила бизнес-миссия предприятий Республики Мордовия, в ходе которой индийским торговым площадкам была предложена продукция мордовских производителей.

В этом году на ПМЭФ 2023 стороны обсудили перспективы дальнейшего взаимодействия Мордовии и Индии. Состо-

ялся обмен мнениями относительно двустороннего сотрудничества в области вагоностроения, а также импорта биохимической продукции индийского производства. Для дальнейшего выстраивания экономических связей индийские партнёры получили приглашение приехать с визитом в столицу республики Саранск.

Встреча состоялась на стенде Ассоциации инновационных регионов России (АИРР). В рамках работы форума на площадке АИРР запланировано более 70 деловых встреч и подписаний в сфере экономики и развития территорий. 



Дом для «климатических переселенцев»

В Индии появится **первый в стране населенный пункт** для «климатических переселенцев». Жители деревни Сатабхая в штате Одиша на востоке республики, пострадавшие от затопления, совсем скоро обретут новый дом, который в будущем станет важным туристическим центром

Мария Радлова

Проект обещает быть крайне масштабным, а новое поселение власти штата уже называют «образцовым». На помощь людям выделено почти 3 миллиона долларов.

«Деньги пойдут на строительство домов, дорог и других объектов, подключение питьевой воды и электричества для переселенцев. Также людям будут предоставлены сельскохозяйственные земли», — сообщили в правительстве штата.

Все началось несколько десятилетий назад. Сатабхая — это группа из семи деревень, которые долгое время располагались вдоль побережья Кендрапара, однако одна за другой ушли под воду из-за эрозии береговой линии.

В 1960-х годах жители переехали чуть дальше от берега, чтобы создать новые деревни, одну из них назвали Сатб-

хая — в память о родных местах. Однако приближающееся море продолжало поглощать населенные пункты.

Перед тем, как последняя деревня ушла под воду, правительство штата Одиша начало процесс переселения жителей, к 2018 году свои дома покинули 570 семей. Со временем стало понятно, что люди нуждаются в более комфортной среде и теперь специально для них возводят целый кластер.

Проблема, с которой столкнулись жители Сатабхаи, — разрушение естественного морского барьера из-за гибели мангровых лесов. По данным Национального центра прибрежных исследований, в период с 1999 по 2016 год Одиша потеряла 28% своей 485-километровой береговой линии из-за прилива морской воды.

Под угрозой оказался пляж Гахирматха — единственный морской заповедник в Одише. Здесь выращивают свое потомство оливковые морские черепахи. Это самое большое в мире гнездо-

вые этих животных, некоторые из которых преодолевают тысячи миль на пути до Гнахирматха.

Популяции оливковых черепах крайне уязвимы из-за разрушения мест, пригодных для откладывания яиц. Главный «зеленый защитник» прибрежных зон — мангровые леса, которым посвящен проект

индийского правительства по охране окружающей среды. К 2030 году страна планирует восстановить и приумножить число этих вечнозеленых деревьев, которые не только защищают прибрежную зону, но и эффективно поглощают углерод.

В рамках Инициативы по восстановлению мангровых зарослей в прибрежной зоне («MISHTI») правительство Индии дало импульс развитию мангровых плантаций и обеспечению их увеличения на протяжении 7500 километров.

Индия рассматривает защиту окружающей среды и интенсивное развитие

страны факторами, не противоречащими друг другу. Премьер-министр Нарендра Моди заявил, что и то, и другое могут идти рука об руку.

В своем выступлении по случаю Всемирного дня окружающей среды 5 июня, Моди отметил, что Индия движется вперед, имея четкую дорожную карту по защите окружающей среды и изменению климата, сохраняя при этом баланс между требованиями текущего момента и видением будущего.

Премьер-министр сообщил, что в ближайшее время мангровые заросли будут восстановлены в 9 штатах страны, что поможет уменьшить угрозу приливов в прибрежных районах.

«В тысячелетней культуре Индии есть как природа, так и прогресс», — заметил Моди.

В штате Одиша уже подготовили план действий по решению проблем, которые возникли из-за изменения климата. В конце мая 2023 года состоялся кру-

глый стол на эту тему. О последствиях глобального потепления говорил Ниранджан Пуджари, министр финансов и здравоохранения штата. По его словам, была создана специальная «группа по изменению климата» для тесной координации действий всех ведомств, а также реализации плана.

Кроме того, подписано соглашение между министерствами сельского хозяйства и рыболовства — для поддержки устойчивых к климатическим изменениям методов аквакультуры в штате.

Еще одна важная инициатива касается древнего храма Панчубарахи, того самого, который был спасен от надвигающихся морских вод. Сооружение пришлось «перенести» на 12 километров — из деревни Сатабахя в Багапатию.

Почти 500 лет назад храм был построен в 15 километрах от побережья. Но море неуклонно приближалось к Сатабахяе и в конечном итоге поглотило огромные участки береговой линии.

Панчубарахи уникален тем, что прикасаться ко внутреннему убранству храма и статуям богинь запрещено мужчинам. В итоге женщинам, которые проводят ритуалы в храме, пришлось пойти на компромисс, чтобы сохранить в целости резные фигуры из черного гранита, укрощающие помещение, — они дали добро на то, чтобы мужчины помогли спасти реликвии.

«Женщинам одним это было не под силу. Нам пришлось привлечь мужчин-профессионалов, чтобы переносить фигуры», — вспоминает Сабита Далеи, которая проводит обряды в храме.

Полутонные статуи богинь в итоге успешно переехали на новое помещение, правда, пришлось проводить специальный ритуал «очищения» священных фигур после столь экстраординарного путешествия. Как только реставрация Панчубарахи закончат, храм будет включен в туристическую карту региона.



Пляж Каколем, Гоа





Заповедник Шендурни ждет эко-туристов

Павел Белов


Новый вид экскурсий для любителей первозданной дикой природы заповедника Шендурни, которая осталась нетронутой активностью человека 21-го века, предусматривает ежедневные поездки, которые называются Розмала сафари.

Начиная с июля этого года, автобусы для туристов в заповеднике будут ходить ежедневно, один рейс стартует утром, другой — в обеденное время. Протяженность маршрута поездки Розмала сафари составляет 14 километров, к услугам туристов — комфортабельные 24-местные автобусы.

Стоимость билета на одного взрослого составляет 250 рупий, для детей до восьми лет поездка будет бесплатной.

В случае, если автобус не сможет вместить всех желающих, администрация заповедника Шендурни предусмотрела дополнительные поездки на джипах, специально оборудованных для перемещения по труднодоступной местности.

Розмала сафари предоставит туристам возможность увидеть самых разнообразных диких животных, включая величественных тигров, находящиеся под угрозой исчезновения виды



Одно из красивейших мест на Юге Индии, расположенный в штате Керала заповедник дикой природы Шендурни в июле этого года открыл туристам новую возможность познакомиться с его достопримечательностями. Желаящие увидеть богатейшую флору и фауну заповедника Шендурни и погрузиться в безмятежное спокойствие его природы теперь могут совершать ежедневное 14-километровое путешествие по заповеднику, которое называется Розмала сафари. Деревня Розмала лежит среди живописных зеленых холмов, форма которых напоминает цветок розы, и является одним из самых посещаемых мест в заповеднике

львинохвостых макак, черных лангуров, слонов, самбарских оленей, леопардов, лающих оленей, диких кабанов и других.

Заповедник дикой природы Шендурни — охраняемая территория в живописных горах южноиндийского штата Керала (округ Коллам), которые называются Западные Гаты, и находится под контролем биосферного заповедника Агастьямалай.

Заповедник Шендурни был основан 25 августа 1984 года и занимает площадь 172,403 квадратных километра, при этом являясь сокровищницей разнообразия растений.

В нем произрастают 1257 видов цветковых растений, принадлежащих более чем к 150 семействам, из которых 309 видов являются эндемиками Западных Гат. Кроме того, здесь обитают 267 видов птиц, включая мигрирующие,

эндемичные и находящиеся под угрозой исчезновения. Тропические вечнозеленые и полувечнозеленые леса покрывают большую часть заповедника. В нем обитает львинохвостая макака, вид, находящийся под угрозой исчезновения. Выводок крайне неуловимой ночной лесной птицы, большеухого козодоя, был впервые замечен в заповеднике Шендурни. Большой ушастый козодой принадлежит к семейству козодоев.



Свое название он получил из-за двух стоячих, похожих на ранние, пучков перьев на голове, за глазами.

В заповеднике дикой природы Шендурни и его окрестностях был разработан первый проект экотуризма в Индии.

Еще одна особенность заповедника Шендурни — его богатое культурное и этнографическое наследие — здесь

проживают многие племенные общины, с которыми можно пообщаться и узнать об их образе жизни. Здесь также есть два храма: храм Ачанковил и храм Адур Кижаккетала.

Те, кто любит приключения, могут отправиться в поход. Популярные треккинговые маршруты — Sky Walk, Reservoir Walk и Wet 'N' Wild trail. Адми-

нистрация заповедника также предлагает туристические пакеты для кемпинга.

На водохранилище плотины Параппар, расположенном внутри заповедника, также можно покататься на лодке.

Первый проект экотуризма в Индии — Thenmala, был разработан в заповеднике дикой природы Шендурни и вокруг него.







Невероятная Индия

От легендарных миниатюр «Бабур-наме» до хитов Болливуда — более 400 экспонатов, обрисовывающих причудливый и яркий образ индийской культуры, представлены на выставке в музее-заповеднике «Царицыно». «Невероятная Индия. Взгляд из России» — это большое искусствоведческое исследование, которое не оставит равнодушным никого

Мария Радлова

Десять музеев Москвы, Санкт-Петербурга, Челябинска, Екатеринбурга, Иваново представили экспонаты из своих коллекций для выставки. В проекте приняли участие две крупнейшие библиотеки — Российская государственная в Москве и Российская национальная в Санкт-Петербурге. Ведущие русские индологи, искусствоведы и историки театра присоединились к подготовке экспозиции.

«Восток — понятие больше культурно-историческое, чем географическое. Индия, страна сокровищ и чудес, экзотических фантазий и поиска духовных истин, во все времена обладала особой притягательной силой для русского человека. В нашем выставочном проекте мы предприняли смелую попытку представить общую картину увлечения Индией и познания ее культуры и традиций в России на протяжении нескольких столетий», — рассказала Елизавета Фокина, генеральный директор музея-заповедника «Царицыно». Многие предметы, представленные в выставочном

зале, сохранились благодаря российским коллекционерам и меценатам Петру Щукину и Дмитрию Бурьлину. Сама экспозиция поделена на «главы» — каждый из восьми залов посвящен определенной теме.

Все начинается с видеoinсталляция «Индия — земля древней мудрости и праведности», в ней использованы оцифрованные фрагменты древних манускриптов — «Слова о животных индейских» из «Христианской топографии» византийского автора Козьмы Индикоплова, переведенной на русский язык в XVI веке.



Разумеется, рассматривать Индию через «русскую» оптику невозможно без «Хождения за три моря» тверского купца Афанасия Никитина. Хотя сама рукопись и не сохранилась, один из самых ранних списков с нее, датируемый второй четвертью XVI века, представлен в «Царицыно».

Пожалуй, самые ценные экспонаты выставки, — миниатюры из рукописи «Бабур-наме», одного из известнейших восточных художественных памятников раннемогольской эпохи. Первоначально рисунки были частью коллекции Петра Щукина, к которому попали через Алек-

сея Морозова, купившего их в 1906 году у персидских купцов. В общей сложности сохранилось не менее 500 миниатюр из различных списков «Бабур-наме». 48 бесценных листов хранятся в Государственном музее Востока в Москве.

С середины XIX века стало расти число русских путешественников, горячо увлеченных индийской культурой. Из поездок они привозили рукописи на санскрите, чтобы изучить их, а также оружие, предметы искусства и быта.

Знаменитые индийские работы Василия Верещагина из Третьяковской галереи и полотна Николая Рериха — в цен-

тре экспозиции. Грезил Индией и другой художник, Василий Ватагин. Из далекого путешествия в 1913–1914 годах он привез 180 акварелей и рисунков тушью, а позднее выполнил на их основе серию литографий «Индия», некоторые из них можно увидеть на выставке.

Александр и Людмила Мерварт, этнографы и лингвисты, привезли из экспедиции 1914 года ткани и музыкальные инструменты — некоторые из них можно увидеть в «Царицыне», например, струнный щипковый инструмент «мигяун», стилизованный под фигуру крокодила.



Отдельная часть выставки посвящена индийской теме в русском театре. Афиши, фотографии, эскизы, костюмы — многие из них выставляются впервые. Два отреставрированных костюма из оперы «Фераморс» Антона Рубинштейна, поставленной в Мариинском театре в 1898 году, и индийский костюм Майи Плисецкой, подаренный ей Джавахарлалом Неру в 1955-м во время официального визита в Москву. Незадолго до этого балерина вместе с другими советскими артистами была на гастролях в Индии. Оба экспоната предоставлены Санкт-Петербург-

ским музеем театрального и музыкального искусства..

А еще в зале представлен эскиз Льва Бакста к легендарному балету Мариуса Петипа 1877 года «Баядерка» и подлинные фотографии конца XIX века. На них — Вацлав Нижинский в балете «Синий бог», Анна Павлова в «Баядерке», исполнители главных партий в операх на индийские сюжеты. В зале «Индия духа: искатели истины» — скульптурные изображения аскетов, факиров, отшельников и различных индуистских богов из Музея антропологии и этнографии имени Петра Великого (Кунсткамеры).

В зале «Дети, звери и джунгли» расположен экран, на котором чередуются отрывки из индийских мультипликационных фильмов. На стенах — эскизы Леонида Шварцмана и Александра Винокурова к мультфильмам «Маугли», «Золотая антилопа» и «Рикки-Тикки-Тави» из архива «Союзмультфильма», а в витринах выставлены скульптуры художника-анималиста Василия Ватагина из коллекции Третьяковской галереи.

Дружескому сближению двух стран середины XX века посвящен предпоследний выставочный зал с работами



российских художников, побывавших в Индии. После посещения Джавахарлалом Неру Советского Союза в 1955-м ответный визит совершил Никита Хрущев. В Индии ему подарили деревянную композицию с бивнями слона, она представлена на выставке. Кроме того, в подарок российские делегации в разные годы получали разнообразные модели Тадж-Махала, ткани и предметы искусства.

Советские художники Дмитрий Налбандян и Семен Чуйков, несколько раз побывавшие в Индии, привезли оттуда серию портретов. Кураторы выстав-

ки заставили их «разговаривать»: записали несколько приветственных фраз на разных языках, чтобы зрители, подойдя к любой из картин, могли услышать живую речь на хинди, бенгальском, каннада и тамильском.

Предметы, связанные с Индией, создавали на советских предприятиях. Например, на Государственном фарфоровом заводе изготовили блюдо «Индия», которое позже стало экспонатом Эрмитажа. На нем изображен воин-освободитель, перешагивающий через реку Ганг и Тадж-Махал туда, где его уже ждут йоги и раджпуты.

Болливуду посвящен последний зал. Помимо документальной кинохроники 1950–1960-х годов здесь можно увидеть фрагменты из художественных фильмов. Например, из знаменитой эпопеи «Хождение за три моря», снятой советскими и индийскими кинематографистами в 1958 году.

Выставка «Невероятная Индия. Взгляд из России» продолжает серию просветительских проектов музея-заповедника «Царицыно», исследующих ориентальную тему в русском искусстве. Экспозиция открыта до 22 октября 2023 года.



Любовь на всю жизнь

Четыре **российско-индийские семейные пары**, прожившие в браке не менее 25 лет, награждены в этом году в Индии медалью «За любовь и верность». Как рассказал глава представительства Россотрудничества в Индии Олег Осипов, вручение этих наград прошло в честь Дня семьи, любви и верности, который отмечается 8 июля. С подробностями для «Индийского вестника» — корреспондент ТАСС в Нью-Дели **Евгений Пахомов**



«Э то четыре пары, живущие в разных частях Индии. В Нью-Дели награды получили Екатерина Покровская и Навин Баджадж, живущие в браке с 1995 года, а также Елена Черкасская и Викрам Саини, заключившие брак в 1998 году.

На юге Индии, в Бангалоре, более 40 лет живут в браке Наталья Шукла и Ашок Кумар Шукла. В Кочине, тоже на юге страны, с 1995 года вместе в браке Марина Тришкова и Пиллай Гопалакришнан Харидасан», — рассказал Осипов.

Бангалор — центр притяжения молодежи

В Бангалоре награду «За любовь и верность» получили супруги Наталья Шукла и Ашок Кумар Шукла. Медали им вручила председатель координационного совета Индийской ассоциации российских соотечественников (ИАРС) Елена Барман.

Она рассказала корреспонденту ТАСС, что в последнее время в Бангалоре появилось очень много российско-индийских пар. И это неудивительно — город считается центром местной IT-индустрии, его называют индийской Кремниевой долиной.

Поэтому сюда приезжают специалисты по компьютерам и софту со всей стра-

ны, в том числе, немало смешанных пар. Этот город стал центром притяжения молодежи. Но пара Наталья Шуклы и Ашок Кумара Шуклы — одна из старейших.

«Мы поженились в 1981 году, тогда еще был СССР, и это было непросто», — рассказала корреспонденту ТАСС Наталья Шукла. «Мне пришлось выписаться из квартиры, выйти из комсомола, оставить учебу в Ленинградском университете, где я училась на восточном факультете. Мой будущий муж тогда был стажером технического вуза. И вот живем вместе уже 42 года, но я не вижу в этом ничего особенного — это как раз нормально, если любящие друг друга люди вместе», — отметила собеседница агентства.

Как добавила Елена Барман, в Бангалоре уже сложилось свое русское сообщество — здесь проживает несколько сотен соотечественников. «И мы уже задумываемся о том, чтобы создать здесь русскую школу, хотя бы начальную. Тем более, что пример уже есть — наша соотечественница Ольга Ильина каждое воскресенье собирает детей от смешанных пар и преподает русский язык», — сказала Елена Барман.

Она добавила, что эта встреча стала возможностью для живущих в Бангалоре многих российских соотечественников познакомиться, узнать друг друга. Они договорились создать группу в сети

WhatsApp для общения и заявили о готовности активно участвовать в работе ИАРС.

Новые лауреаты

В Русском доме в Нью-Дели состоялось чествование двух пар: Навина Баджаджа и Екатерины Покровской, а также Викрама Саини и Елены Черкасской. Награды им вручил глава представительства Россотрудничества в Индии Олег Осипов. В своем выступлении он отметил, что уже в следующем году ожидаются новые лауреаты этой награды, российско-индийские пары, которые вместе прожили 25 лет.

Как рассказала Елена Черкасская, со своим будущим мужем она познакомилась, когда еще была школьницей и училась в Нью-Дели в российской школе при посольстве. Это был 1991 год. Она вернулась в Россию, но продолжала общаться, переписываться с молодым индийцем, поженились они в 1998 году. «У нас двое детей. Они выросли в Индии, но не забывают русскую культуру и говорят по-русски», — рассказала Елена Черкасская.

Екатерина Покровская познакомилась со своим мужем в России, но с 2000 года пара переехала в Индию.

«У нас есть дочь Ира Баджадж. Она тоже прекрасно говорит по-русски, она окончила университет по специальности «международные отношения», и теперь намерена связать свою жизнь с политологией, заниматься российско-индийскими отношениями», — отметила Екатерина Покровская.

По случаю Дня семьи, любви и верности в Русском доме в Нью-Дели также открылась выставка Евразийского художественного союза «Семейные ценности». «В экспозиции представлены работы известных российских живописцев и графиков и талантливых молодых авторов. География участников выставки — от Москвы и Санкт-Петербурга до Урала и Дальнего Востока, это более 20 городов России», — рассказал глава представительства Россотрудничества в Индии Олег Осипов..

Москва переходит на хинди

Хинди – один из самых распространенных языков в мире, на котором говорят более 500 миллионов человек – не только в самой Индии, но и во всей Южной Азии, Суринаме, Фиджи, Маврикии. Не удивительно, что проведение международной конференции в Москве «Хинди в современном мире», участники которой собрались в Культурном центре имени Джавахарлала Неру Посольства Индии в России, привлекло к себе большое внимание и в России, и за рубежом, став важным событием в популяризации хинди как языка, объединяющего страны и народы



Ирина Максименко

Хинди — один из самых распространенных языков в мире, на котором говорят как в самой Индии, так и далеко за ее пределами — в странах, где проживает многомиллионная индийская диаспора. В целом, по численности говорящих этот язык находится на пятом месте в мире — после арабского, испанского, китайского и английского. (или на 4-ом по другим данным — исключая арабский). Интерес к изучению языка хинди огромен повсюду, в том числе и в России.

Не удивительно, что проведение недавней международной конференции в Москве «Хинди в современном мире» привлекло к себе большое внимание и в России, и за рубежом.

Конференция была организована и проведена Институтом стран Азии и Африки МГУ имени М.В.Ломоносова при содействии Посольства Индии в РФ и «Хиндустани Самадж» — общественной организации индийцев, работающих и живущих в России.

Участников и гостей конференции тепло приветствовали Посол Республики Индии в РФ господин Паван Капур, заместитель директора ИСАА МГУ про-

фессор Андрей Фесюн, президент общества «Хиндустани Самадж» доктор Кашмир Сингх, пожелавшие конференции успешной работы. На конференции обсуждались различные вопросы, относящиеся к положению языка хин-



ди в самой Индии, его изучению и преподаванию в России и других странах.

В том числе затрагивались проблемы внутренней структуры языка хинди, вопросы, связанные с различными аспектами перевода — художественного и специального с хинди на русский и с русского на хинди, а также вопросы соотношений между литературным языком и диалектами и многое-многое другое.

Подчеркивалось особое значение литературных переводов для более близ-

кого знакомства с культурой друг друга и дальнейшего взаимного сближения наших народов.

Необходимо отметить, что изучение языка хинди активно шло в России еще в период существования СССР, в советские годы в издательствах «Прогресс» и «Радуга» работала плеяда замечательных переводчиков, своей работой объединявших великие культуры Индии и России.

Ряд участников конференции, ученые из Индии и других стран были удостоены награды «Вишва Хинди Самман» за особый вклад в изучение и преподавание языка хинди. В течение двух дней работы конференции проходило живое обсуждение, были заслушаны интересные доклады ведущих специалистов — индологов и русистов. При этом особое внимание было уделено вопросам преподавания языка хинди и проблемам перевода. А завершилась конференция праздничным вечером хинди в России, где состоялась презентация недавно вышедшей книги стихов известного поэта Нареша Саксены в переводе на русский язык. Праздничный вечер открыла госпожа Джина Уика, заместитель Посла Индии в России. После этого прозвучали стихи Нареша Саксены в исполнении самого автора. Так завершился двухдневный праздник хинди в Москве.



Кхир — сладкий рис ПО-ИНДИЙСКИ

Если вы любите рисовую кашу и хотите попробовать ее особый вариант, приготовленный необычным способом, то рекомендуем приготовить и отведать индийский кхир. В Индии его подают по особым случаям, по праздникам, как десерт, но при этом едят и в обычные дни. Ведь и в будни порою хочется праздника.

Ингредиенты:

Рис — 1/4 чашки
 Вода — 1/4 чашки
 Молоко — 4 чашки (можно меньше)
 Сахар — 6-8 ст/л — по вкусу
 Соль — по вкусу
 Орехи — кешью 10 шт.; фисташки 10 шт.; миндаль 10 шт
 Изюм — по вкусу (чуть меньше горсти)
 Кардамон — 1/2 ч/л или 2-3 коробочки
 Шафран — 1 щепотка

Обычно рекомендуют брать рис басмати, но подойдут и другие сорта, кроме коричневого и неочищенного. В России также можно использовать круглый краснодарский рис. Вместо белого сахара в Индии иногда используют джагри — неочищенный тростниковый саха. Но можно экспериментировать с коричневым тростниковым.

Белый сахар тоже подойдет.

Изюм может быть как черный, так и золотистый.

Последний красиво смотрится в готовом блюде.

Шафран придает блюду нежный цвет и аромат.

Еще добавляют розовую воду — 1 ч/л

Способ приготовления:

1. Промыть рис несколько раз и оставить в чашке. Раздавить орехи кешью и фисташки и оставить в стороне.

2. Взять кастрюлю с достаточно толстым дном. Залить туда воду и молоко, поставить на огонь. Довести до кипения, постоянно помешивая, чтобы молоко не пригорело на дне.

3. Добавить рис и варить на среднем огне, постоянно помешивая. Довести рис почти до готовности, не переставая помешивать.

4. Пока готовится рис, на небольшой сковороде поджарить дробленые орехи кешью и фисташки. В индийских рецептах советуют поджаривать на 1 ст.ложке гхи (топленое масло) орехи и в самом конце на 30 сек. добавить к орехам изюм и тоже чуть поджарить.

5. Добавить сахар в варящийся рис, постоянно помешивая. Добавить туда же соль, кардамон, орехи и шафран.

Довести до готовности.

6. В готовое блюдо добавить изюм и перемешать.

Подавать в чашках или пиалах.

Сверху посыпать миндальной стружкой. 